



SSV Landesliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 26. Jahrgang

Sa. 11.09.2010 • 16.00 Uhr • Waldstadion

*SSV Eintracht
Überherrn
gegen*

FC Brotdorf

So. 12.09.2010 • 15.00 Uhr • in Bous

*FC Albazzurra Bous I
gegen*

SSV Überherrn II

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
& HILL

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

XLOTTO
XTOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz Heiser



Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13
66802 Überherrn

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-58 95



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90

Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Liebe Leser...

Hallo liebe Fußballfreunde,

eine enttäuschende weil vermeidbare 2:3 Heimniederlage gegen Herrensohr und ein klarer 3:0 Sieg bei der FSG Bous stehen zu Buche. Die Saison ist noch sehr „jung“ und bisher hat sich noch nicht angedeutet, dass sich eine oder mehrere Mannschaften in der Tabelle absetzen könnten.

Für uns war der Auswärtssieg beim alten Rivalen Bous natürlich sehr wichtig, um den Kontakt zu Tabellenspitze zu erhalten. Die Leistung im heimischen Waldstadion gilt es nunmehr zu stabilisieren. Unsere nächsten Heimgegner sind sicherlich keine „Übermannschaften“ und unser treues und zahlreiches Publikum sollte auch mal zuhause Siege feiern dürfen.

Unser heutiger Gegner, der FC Brotdorf, den ich samt Anhang ganz herzlich im Überherrner Waldstadion willkommen heiße, hat bereits 7 Punkte auf dem Konto, und kommt sicherlich nicht nach Überherrn um kampflos die Punkte abzugeben. Eine gute und konzentrierte Vorstellung unserer Mannschaft ist wohl vonnöten, um dieses Spiel erfolgreich zu bestehen.

Unsere 2. Mannschaft konnte in einem interessanten und spannenden Spiel mit 1:0 gegen den Lokalrivalen Wadgassen gewinnen und 3 wichtige Heimpunkte einfahren. Auch hier gilt es, dranzubleiben und bei Albazzurra Bous und dann zuhause gegen den Tabellenführer Wallerfangen zu punkten.

Ich wünsche uns allen ein gutes und spannendes Spiel.

Mit freundlichem Gruß Bernhard Bauer



**Pizzeria Ristorante
"Portofino"**


- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Feierlichkeiten bis 30 Personen

Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

**Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker**

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98




**Getränke
Krenz Gm
bH**

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Baltes Clemens
Divkovic Goran
Engelhardt Nicolas
Haas Manuel
Hamann Paul
Höfer Michael
Issa Hussein
Keil Ronny
Klein Lutz
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Pezzolo Jonathan
Spies Max
Talamona Johan
Zenner Jan
Zimmer Alexander



FC Brotdorf

Reimsbach Jörg
Wendel Martin
Schuster Mike
Gierten Florian
Stadtler Jan
Lutz Christian
Eppler Christian
Tiator Marco
Jager Rainer
Reinert Jan-Philipp
Junk Michael
Segreto Andreas
Nuri Hamid
Wagner Timo
Selzer Kevin
Mertes Thomas
Besse Marlon



Trainer: Kneip Markus

Trainer: Reimsbach Jörg



Praxis für physikalische Therapie
Krankengymnastik / Massage / Lymphdrainage

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney

- Physiotherapeut -

Krankengymnast · Masseur med. Bademeister
Sportphysio- und Lymphdranagetherapeut ·
Rückenschullehrer

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr
Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	SG Bachem-Riml.	6	13	14	8	6	4	1	1	3	7	6	3	2	1	0	3	6	8	5	2	0	1
2	1. FC Schmelz	6	13	13	7	6	4	1	1	3	7	8	4	2	1	0	3	6	5	3	2	0	1
3	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	6	12	14	5	9	4	0	2	3	9	12	2	3	0	0	3	3	2	3	1	0	2
4	FC Rastpfuhl	6	11	14	9	5	3	2	1	3	7	7	3	2	1	0	3	4	7	6	1	1	1
5	SSV Überherrn	6	10	20	13	7	3	1	2	3	4	11	6	1	1	1	3	6	9	7	2	0	1
6	SC Reisbach	6	10	16	11	5	3	1	2	3	6	10	5	2	0	1	3	4	6	6	1	1	1
7	Vikt. Hühnerfeld	6	10	14	11	3	3	1	2	3	7	10	5	2	1	0	3	3	4	6	1	0	2
8	FV Siersburg	6	10	14	16	-2	3	1	2	3	9	7	2	3	0	0	3	1	7	14	0	1	2
9	TuS Herrensohr	6	10	9	11	-2	3	1	2	3	3	2	6	1	0	2	3	7	7	5	2	1	0
10	FC Kleinblittersdorf	6	9	12	13	-1	3	0	3	3	6	7	5	2	0	1	3	3	5	8	1	0	2
11	FC Brotdorf	6	7	12	11	1	2	1	3	3	3	5	7	1	0	2	3	4	7	4	1	1	1
12	SF 05 Saarbrücken	6	7	7	9	-2	2	1	3	3	6	5	4	2	0	1	3	1	2	5	0	1	2
13	1. FC Reimsbach 2	6	7	10	13	-3	2	1	3	3	6	7	4	2	0	1	3	1	3	9	0	1	2
14	FC Wadrill	6	7	7	14	-7	2	1	3	3	6	5	6	2	0	1	3	1	2	8	0	1	2
15	VfB Differten	6	6	10	17	-7	2	0	4	3	0	3	8	0	0	3	3	6	7	9	2	0	1
16	FSG Bous	6	5	5	9	-4	1	2	3	3	4	5	5	1	1	1	3	1	0	4	0	1	2
17	FV Schwalbach	6	3	6	12	-6	0	3	3	3	3	3	3	0	3	0	3	0	3	9	0	0	3
18	SF Hostenbach	6	3	11	19	-8	1	0	5	3	3	9	8	1	0	2	3	0	2	11	0	0	3

7. Spieltag

SSV Überherrn
 SV Saar 05 Saarbr Jgd.
 SC Reisbach
 SF Hostenbach
 VfB Differten
 1. FC Schmelz
 SG Bachem-Riml.
 1. FC Reimsbach 2
 FV Schwalbach

FC Brotdorf
 FC Rastpfuhl
 FSG Bous
 TuS Herrensohr
 FC Wadrill
 Vikt. Hühnerfeld
 FV Siersburg
 SF 05 Saarbrücken
 FC Kleinblittersdorf

Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____

11. Sep. 10

**Landesliga
 Südwest
 2010 / 2011**



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010/ 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



7. Spieltag
SSV Überherrn
FC Brotdorf

8. Spieltag
FV Siersburg
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01	Gansen Rainer	7			3 : 1		2 : 1	
02	Schuster Michael	6			4 : 0		2 : 2	
03	Franz Heiko	5			3 : 0		1 : 2	
04	Gillo Peter	5			3 : 2		3 : 3	
05	Kunzler Jörg	5			2 : 0		3 : 1	
06	Lümmel/Xavi	5			4 : 1		0 : 2	
07	Schisler Markus	5			4 : 1		1 : 1	
08	Schisler Roman	5			2 : 0		1 : 1	
09	Schott Jürgen	5			2 : 2		1 : 1	
10	Zöllner Herbert	5			3 : 1		2 : 2	
11	Becker-Ney Johannes	4			4 : 2		2 : 2	
12	Hartmann Dennis	4			2 : 0		1 : 3	
13	Müller Hans-Jürgen	4			3 : 1		1 : 2	
14	Ruhland Franz-Josef	4			3 : 0		0 : 2	
15	Sippel Rudi	4			4 : 1		2 : 3	
16	Stephany Marco	4			2 : 0		0 : 3	
17	Vier Dieter	4			4 : 0		2 : 2	
18	Bauer Bernadette	3			4 : 1		2 : 2	
19	Caspar Robin	3			3 : 1		3 : 1	
20	Feit Harald	3			0 : 1		1 : 2	
21	Ferner Albrecht	3			4 : 2		2 : 2	
22	Friedrich Axel	3			3 : 1		1 : 3	
23	Geldermann Alfred	3			3 : 1		1 : 3	
24	Georg Gaston	3			2 : 0		0 : 1	
25	Görgen Marc	3			4 : 2		2 : 2	
26	Hild Günther	3			2 : 1		1 : 1	
27	Hörner Klaudia	3			2 : 1		1 : 3	
28	Julien Niclas	3			4 : 1		2 : 1	
29	Laudwein Wolfgang	3			2 : 1		2 : 1	
30	Marx Stefan	3			3 : 0		1 : 1	
31	Mross Sascha	3			4 : 1		1 : 4	
32	Reuter Frank	3			2 : 1		0 : 0	
33	Schmitt Michael	3			2 : 1		1 : 1	
34	Thome Karl Heinz	3			3 : 1		2 : 1	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010 / 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



7. Spieltag
SSV Überherrn
FC Brotdorf

8. Spieltag
FV Siersburg
SSV Überherrn

Nr.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	7. Spieltag		8. Spieltag	
					:	P	:	P
34	Weyer Christoph	3			2 : 1		1 : 2	
35	Weyer Roland	3			2 : 0		2 : 0	
36	Zimmer Paul	3			3 : 1		2 : 2	
37	Barth Rolf	2			2 : 1		1 : 1	
38	Bauer Bernhard	2			3 : 2		3 : 3	
39	Bullmann Thomas	2			1 : 1		1 : 0	
40	Christ Dieter	2			3 : 2		2 : 2	
41	Giehr Günter	2			2 : 0		0 : 0	
42	Haas Georg	2			1 : 2		2 : 2	
43	Heiser Hardy	2			3 : 1		2 : 2	
44	Jansen Jürgen	2			2 : 2		3 : 2	
45	Jansen Peter	2			2 : 1		1 : 1	
46	Kerber Andreas	2			2 : 1		1 : 1	
47	Kneip Frank	2			2 : 0		1 : 2	
48	Kneip Jannis	2			2 : 0		1 : 2	
49	Molter K./Salomon T.	2			3 : 1		2 : 1	
50	Mross Bennet	2			2 : 1		1 : 3	
51	Pangraz Heinrich Willi	2			3 : 1		2 : 3	
52	Plegniere Carsten	2			1 : 0		1 : 2	
53	Roth Klaus	2			3 : 1		2 : 2	
54	Schisler Heidi	2			4 : 1		2 : 5	
55	Stürmer Willibald	2			4 : 1		2 : 3	
56	Bayard H./Zielinsky F.	1			1 : 0		2 : 0	
57	Bross Fritz	1			3 : 1		0 : 2	
58	Caspar Erwin	1			3 : 1		1 : 2	
59	Feit Konr./Schneider J.	1			2 : 1		3 : 1	
60	Halfmann Manfred	1			2 : 0		2 : 2	
61	Molter F./Salomon M.	1			2 : 1		2 : 0	
62	Rink Thomas	1			2 : 1		2 : 1	
63	Schuler Jean	1			3 : 1		1 : 1	
64	Tornes Thomas	1			3 : 1		1 : 1	
65	NN	0			:		:	
66	NN	0			:		:	
67	NN	0			:		:	

Der FC Bortdorf stellt sich vor...

- **Präsident** des Vereins ist Gerd Leistenschneider, 1.Vorsitzender Kurt Kuhn
- **Nach 6 Spieltagen** belegt der FCB mit 7 Punkten und 12:11 Toren Platz 11
- **Gesamtbilanz:** 6 Spiele, 2 Siege, 1 Unentschieden, 3 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 3 Spiele, 1 Sieg, 2 Niederlagen
- **Auswärtsbilanz:** 3 Spiele, 1Sieg, 1 Unentschieden, 1 Niederlage
- **In der vergangenen Woche** unterlag die Mannschaft der SG Bachem/Rimlingen zuhause mit 3:4
- **Trainer** des FCB ist seit September 2009 Jörg Reimsbach
- **Als Ziel** wurde in dieser Saison ein Platz im gesicherten Mittelfeld angegeben
- **Zugänge:** Marlon Besse (FV Siersburg II), Efraim Heinrichs (JFG Saarschleife), Hamid Nuri (SV Wiesbaden), Patrick Wagner, Florian Gierten (beide SV Mettlach II), Jörg Witting (FC Besseringen)
- **Abgänge:** Mike Schuler, Pascal Schuler (beide SV Losheim), Marko Tolo (FC Reimsbach), Mario Tolo (SSV Oppen)
- **Beste Torschützen** nach 6 Spielen sind mit jeweils 3 Treffern Martin Wendel und Marco Tiator

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel
H. Caspar

66802 Überherrn · Alleestr. 57

„Die Adresse für saubere Wäsche“

Kostenloser Abhol- und Zustellservice
Anruf genügt: (0 68 36) 20 30
Achtung Vereine: günstiger Trikotservice

Bernd Trenz Rechtsanwalt



Parkstraße 38, 66802
Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag



Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86





SSV Überherrn 2. Mannschaft Saison 2010/2011

Hintere Reihe von links: Manuel Koenig, Umut Toka, Achim Willmes, Jonathan Pezzolo, Henry Miassa, Christopher Hild

Mittlere Reihe von links: Lars Lorson, Stephan Baron, Anthony Turck, Daniel Hartig, Jens Vier, Kai Postler, Paul Hamann, Trainer Dieter Vier

Vordere Reihe von links: Hussein Issa, Manuel Haas, Jan Zenner, Pascal Diwo, Steven Schmitt, Ali Mostefa (mittlerweile gewechselt)

Es fehlen: Christian Galinowski, Leonard Krasniqi, Ludovic Egloff, Johannes Russy, Stefan Marx

Vorschau...



FV Siersburg – SSV Überherrn

Achtung! Das Spiel in Siersburg wurde auf Donnerstag vorgezogen. Der alte Rivale wird seit dieser Saison wieder von seinem „Stamm-Trainer“ Uwe Klein trainiert.

Nach 6 Spieltagen kann der FV genauso viele Punkte aufweisen wie unser SSV (10). Damit liegt er auf dem 8. Platz und im Bereich seines Saisonzieles (einstelliger Tabellenplatz).

Anstoß: Donnerstag, 16.09.2010, 19:00 Uhr, Siersburg, Rasenplatz



SSV Überherrn – SF 05 Saarbrücken

Der nächste Auftritt im Waldstadion findet wieder samstags statt. Auch die SF 05 Saarbrücken sind in Überherrn aus vergangenen Spielzeiten bekannt, wenn auch ein großer Umbruch innerhalb der Mannschaft stattgefunden hat.

Mit bisher 7 erreichten Punkten hinken die Sportfreunde auf Platz 12 der Tabelle bisher ein wenig hinter ihrem Saisonziel (gesichertes Mittelfeld) hinterher.

Anstoß: Samstag, 25.09.2010, 16 Uhr, Waldstadion Überherrn

Hartmut Bayard

Maurer-, Maler- und Stukkateurmeisterbetrieb

Unser Leistungsprogramm

- Rissverpressung zur Wiederherstellung kraftschlüssiger Verbindungen
- Betonsanierung
- Injektionen zur Verfüllung, Festigung und Abdichtung
- Elastische Fugentechnik
- Bauwerksabdichtungen gegen drückendes und nicht drückendes Wasser
- Instandsetzung von Beton (Rili-Sib, ZTV-Sib)
- Stukkarbeiten
- Trockenausbau
- Tapezier- und Malerarbeiten
- Hydrobierung von undichten Fassaden



Industriegebiet Nauwies 1 · 66802 Überherrn
Telefon (0 68 36) 68 56 76 · Telefax (0 68 36) 68 57 76
Mobil (0178) 8 68 56 76



Alle Spiele live,
auf Konferenz !!



Außerdem Top-Spiel (Bayern)
live auf Großleinwand



“Beim Paul”

Überherrn

Am Alten Bahnhof



Bei allen Spielen “Happy Faßbier” ein Pils 1,- €

office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (06831) 40199
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

Landesliga-Report...

Nach 6 Spieltagen (ca. 18% der Runde) sind erste (leichte) Tendenzen in der Landesliga Südwest des Spieljahres 2010/2011 auszumachen. Auffällig ist vor allem die Ausgeglichenheit der Liga. Zwischen dem Tabellenführer und dem 10. Platz liegen nur 4 Punkte, bis zum Tabellenende sind auch nur 10 Punkte Differenz (von 18 möglichen) vorhanden. Alle Teams liegen also sehr eng zusammen, Favoriten und Abstiegskandidaten sind noch lange nicht auszumachen. Ganz vorne finden wir einen Aufsteiger, aber nicht einen der beiden hoch gehandelten Aufsteiger (FV Schwalbach, Saar 05), sondern die SG Bachem-Rimlingen, die vor der Saison nicht zu den Titelanwärtern gezählt wurde. Auch der 1. FC Schmelz auf Platz 2 und ein weiterer Aufsteiger, der FC Rastpfuhl auf Platz 4, wurden nicht unbedingt in dieser Region erwartet. Von den Top-Favoriten der Trainerumfrage vor der Saison kann bisher nur Saar 05 als Dritter mit 1 Punkt Rückstand auf die Tabellenspitze die Erwartungen erfüllen. Der SC Reisbach ist mit 3 Punkten Rückstand auf Platz 6 immerhin „dran“, aber der am höchsten gehandelte FV Schwalbach (12 Nominierungen als Meisterschaftsfavorit!) liegt mit bisher nur 3 Punkten aus 3 Unentschieden ganz am Ende der Tabelle, punktgleich mit den SF Hostenbach, die sich den Saisonstart sicherlich auch anders vorgestellt hatten. Enttäuschend verlief die Saison bisher auch für die FSG Bous, die mit einem Saisonziel „unter die ersten Sechs“ ausgestattet momentan nur Dritttletzter ist. Der VfB Differten dagegen dürfe nach dem jüngsten Erfolg in Hostenbach und nun immerhin 6 Punkten auf der Habenseite aufatmen, wusste man doch, dass man eine schwierige Saison vor sich hat. Aber wie schon gesagt: Die Liga scheint sehr ausgeglichen, da wird sich noch einiges tun...



SCHUG

**MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER**

Stefan Schug GmbH

Geschäftsführer Stefan Schug

Sonnenweg 1a

66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon

(0 68 36)

38 48

Fax

(0 68 36)

62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

**Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche**

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



**Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.**

**RUHLAND
KALLENBORN**
EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

Informationen unter:

**www.poolwelt-saarland.de
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07**

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

**66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de**

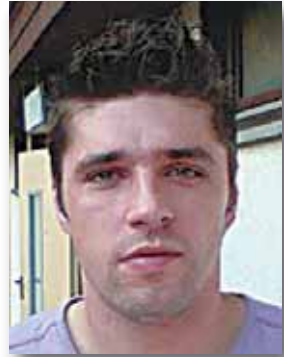
Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Spielerportrait

Goran Divkovic



Wohnort:	Überherrn
Beruf:	Lackierer
Alter:	29 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	84 kg
Größe:	186 cm
Position:	linkes Mittelfeld
Sportliches Vorbild:	Alex Zimmer
Sportliches Ziel:	Aufstieg mit dem SSV
Bisherige Vereine:	SSV, FV Eppelborn
Hobby:	Fußball, Musik hören, Internet surfen
Lieblingfilm:	Freitag der 13, Sin City, SAW 1-6
Lieblingsmusik:	House, Balkon Beats, Hip Hop
Lieblings TV-Sendung:	Whats up Dad, Two and a half men
Persönliche Wünsche:	Verletzungsfrei bleiben



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn

*Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr*

Live!



und



auf



Live!



PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
 Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
 So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
 Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag

hart und hild

INGENIEURBÜRO
 für allgemeinen Ingenieurbau
 Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen
 Telefon (06831) 7 97 99
 Telefax (06831) 70 43 90

... wir kriegen das wieder hin!

WERKSTATT DES VERTRAuens 2009
 ausgezeichnet vom Autofahrer

ADAC
 Vorteils-Partner

STARSERVICE
 5 Sterne

Karosserie
 Fachbetrieb

Bis zu 50% günstiger!

Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. Wir beraten Sie gerne.

HEINEN
 Karosserie & Lack

Gebc. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de · E-Mail: heinen@heinen-lack.de

2. Mannschaft

Die Sportfreunde aus Wadgassen waren vor dieser Partie mit immerhin 9 Punkten aus 5 Spielen im Waldstadion angereist, doch die Mannschaft von Dieter Vier hatte sich nach der schwachen Leistung in Lisdorf einiges vorgenommen. In den ersten 45 Minuten entwickelte sich ein sehr ausgeglichenes und enges Spiel, denn beide Teams hatte mehrere Möglichkeiten, um Tore zu erzielen. Es dauerte 15 Minuten bis der SSV zuschlug: nach einer schönen Kombination über die linke Seite passte Henry Miassa den Ball in die Mitte und der erstmals eingesetzte Leonard Krasniqi bugsierte die Kugel gekonnt ins lange Eck - 1:0! Wadgassen blieb aber stets gefährlich, konnte sich aber bei Chancen von Hamann, Miassa und Issa bei Torwart Serwani bedanken, daß es nur bei einem Gegentreffer bleiben sollte. In den zweiten 45 Minuten verdiente sich unsere Elf den knappen Vorsprung immer mehr, allerdings muss man die mangelnde Chancenverwertung kritisieren, denn der notwendige zweite Treffer wurde trotz vieler Möglichkeiten nicht erzielt. Die Gäste überließen in der zweiten Halbzeit dem SSV weitgehend das Spielgeschehen, blieben aber in der Partie, weil das Vier-Team vor dem gegnerischen Tor nicht konsequent genug war und dafür nach etwa 80 Minuten fast bestraft worden wäre: Pascal Diwo war eigentlich bereits geschlagen, doch mit einem tollen Hechtsprung lenkte er den Ball von Dennis Kleinbauer gerade noch so um den Pfosten. In der Nachspielzeit hätte Henry Miassa alles klar machen müssen, doch nach einem Pass von Steven Schmitt ließ er den Gegenspieler zwar gekonnt ins Leere laufen, doch sein Flachschuss strich um Zentimeter am Wadgasser Gehäuse vorbei. Kurze Zeit später erlöste der Schlusspfiff die Nerven insbesondere des Trainers und vollendete einen verdienten Sieg.



Karosserie- u. Fahrzeugbau

66802 Überherrn-Altforweiler
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
Pritschenaufbauten • PVC-Planen
Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden

Restaurant Thomas

Hauptstraße 23

66802 Überherrn

0 68 36 / 47 17 20

restaurant-thomas@gmx.de



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de


**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

Ihr leistungsfähiger Partner für
Kraftfahrzeugteile und Zubehör

TOSCHI
 66802 Überherrn · Telefon (0 68 36) 38 30
 Alleestraße 6



*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



R. Rolles
Tür- und Tortechnik





Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister
 Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.tt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI
 Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

Landesliga-Südwest Saison 2010/2011 nach dem 6. Spieltag	SG Bachem-Riml.	FSG Bous	FC Brotdorf	VFB Differten	TuS Herrensohr	SF Hostenbach	FC Kleinblittersdorf	FC Rastpfuhl	1. FC Reimsbach 2	SC Reisbach	SF 05 Saarbrücken	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	1. FC Schmelz	FV Schwalbach	FV Siersburg	FC Wadrill	Vikt. Hühnerfeld	SSV Überherrn
SG Bachem-Riml.		0:0				1:0												5:3
FSG Bous									1:1					4:1				0:3
FC Brotdorf	3:4											2:1	0:2					
VFB Differten						1:3	2:4										0:1	
TuS Herrensohr	0:3									1:3		1:0						
SF Hostenbach				0:3					7:2									2:3
FC Kleinblittersdorf											3:2		1:2				3:1	
FC Rastpfuhl							4:1							2:1		1:1		
1. FC Reimsbach 2			2:0		2:3					3:1								
SC Reisbach	2:1			2:3		6:1												
SF 05 Saarbrücken												0:1	2:1				3:2	
SV Saar 05 Saarbr Jgd.		1:0				4:1									7:1			
1. FC Schmelz		3:0						1:0							4:4			
FV Schwalbach			2:2		1:1							0:0						
FV Siersburg									1:0					3:1		3:1		
FC Wadrill			0:5				3:1				2:0							
Vikt. Hühnerfeld								3:3							3:2	4:0		
SSV Überherrn				7:1	2:3					2:2								

Kreisliga A Saar Saison 2010/2011 nach dem 6.Spieltag	FC Albazurra Bous	SG Altforweiler/Berus	FSG Bous 2	VFB Differten 2	SV Felsberg	FC Fraul.-Steinrausch	SV Friedrichweiler	VFB Gisingen	SF Hostenbach 2	SG Ihn-Leidingen	FC Picard	SSC Schaffhausen	SF Scheidberg	SF Wadgassen	SV Wallerfangen	SV Lisdorf	SSV Überherrn 2
FC Albazurra Bous				6:1		2:2							3:5				
SG Altforweiler/Berus						2:1							1:2				
FSG Bous 2	4:1	4:3										1:4					
VFB Differten 2											7:2			1:4	2:10		
SV Felsberg	6:0															6:1	3:0
FC Fraul.-Steinrausch										3:2					0:3		
SV Friedrichweiler	7:0	3:2														4:0	
VFB Gisingen					1:3						15:0						
SF Hostenbach 2		3:2						3:4				5:2					
SG Ihn-Leidingen			6:3						3:1			0:3					
FC Picard					3:10		0:6									2:5	
SSC Schaffhausen						4:1		2:3									
SF Scheidberg										0:5				1:8	1:2		
SF Wadgassen			4:0		2:5		0:2										
SV Wallerfangen			3:2				4:1		3:2								
SV Lisdorf				6:0									2:0				2:1
SSV Überherrn 2				5:2				2:3			11:0			1:0			

Platz	Name	eingewechselt →	ausgewechselt ←	Anzahl Spiele 	Spielminuten 	Tore 	davon Elfmeter 
01	Pezzolo Jonathan	0	3	6	491	1	0
02	Hild Christopher	0	2	6	468	2	0
03	Toka Umut	1	2	6	454	0	0
04	Marx Stefan	0	0	5	450	0	0
05	Hamann Paul	0	1	5	435	2	0
06	Schmitt Steven	1	0	5	394	0	0
07	Zenner Jan	0	0	4	360	1	0
08	Issa Hossein	0	0	4	360	4	0
09	Vier Jens	0	1	4	337	0	0
10	Miassa Henry	2	1	6	330	2	0
11	Baron Stephan	2	1	5	294	1	0
12	Willmes Achim	0	0	3	270	0	0
13	Mostefa Ali	1	0	3	204	0	0
14	Diwo Pascal	0	0	1	180	0	0
15	König Manuel	1	3	4	143	0	0
16	Divkovic Goran	0	0	1	90	1	0
17	Lorson Lars	0	0	1	90	0	0
18	Paquet Christian	0	0	1	90	2	0
19	Schwinn Fabian	0	0	1	90	0	0
20	Haas Manuel	0	0	1	90	1	0
21	Krasniqi Leonard	0	1	1	79	1	0
22	Turck Anthony	4	0	4	63	0	0
23	Galinowski Christian	2	0	3	62	0	0
24	Postler Kai	0	0	1	55	0	0
25	Rink Steven	1	0	2	46	0	0
	eigen Tore					2	
	rausgestellt:						
		15	15		5925	20	0



**CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
 - Drehen
 - Fräsen
- CNC-Technik
Nalbach GmbH**
 Zum Sitters 24
 66767 Wadgassen
 Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
 Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn
Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen



Zimmerei
Holzbau
GmbH

Ralf Becker

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



Hoch und Tiefbau









- ▲ Erdbau ▲ Kanalbau ▲ Kernbohrung
- ▲ Photovoltaik
- ▲ Pflasterverlegung
- ▲ Garten- und Landschaftsbau
- ▲ Kläranlagen und Zisternenbau

Im Langfeld 50
66802 Überherrn

Tel + Fax: 06836 / 51 29
Handy: 0170 / 40 26 36 9

Statistik Landesliga 2010/11

1. Mannschaft

Platz	Name	inge- wechselt 	ausge- wechselt 	Anzahl Spiele 	Spiel- minuten 	Tore 	davon Elfmeter 
01	Höfer Michael	0	0	6	540	0	0
02	Baltes Clemens	0	0	6	540	3	0
03	Neubauer Jan - Christoph	0	0	6	540	8	0
04	Talamona Johan	0	0	6	538	5	2
05	Spies Max	0	2	6	520	0	0
06	Engelhardt Nicolas	0	2	6	488	0	0
07	Zimmer Alexander	0	3	6	464	0	0
08	Klein Lutz Peter	0	0	5	450	0	0
09	Müller Pascal	2	0	6	412	1	0
10	Müller Rouven	0	0	4	360	0	0
11	Mross Adrian	0	4	4	268	0	0
12	Zenner Jan	0	0	2	180	0	0
13	Keil Ronny	0	1	2	159	0	0
14	Haas Manuel	2	1	3	151	3	0
15	Divkovic Goran	4	1	5	150	0	0
16	Becker Sebastian	0	1	1	89	0	0
17	Paquet Christian	5	0	5	58	0	0
18	Issa Hussein	1	0	1	16	0	0
19	Schwinn Fabian	1	0	1	15	0	0
	rausgestellt:				2		
		15	15		5940	20	2

thielheizöl
...bringt Wärme ins Haus!

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst
Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbeler Straße 51
66787 Differten
Tel.: 0 68 34 / 6 12 64
Fax: 0 68 34 / 6 92 56

Meisterservice
ALU-Felgen
Fahrwerke
Kfz-Zubehör

TÜV und AU



andy portz



- bonifatiusstraße 15
- 66802 überherrn
- 06836. 80 09 71
- 0172. 68 30 616
- info @ a-style.de



Textildruck
 Digitaldruck
 Folienwerbung

Portz Bäckerei • Conditorei • Café



ganz schön Sahnig....!



Am Schillerplatz 1 • 66802 Überherrn • ☎ 06836. 2974

Wir alle haben nur **EINE UMWELT**

www.heimundfeitundumwelt.de

RICOH

und



...für mehr Mensch und Umwelt im Büro!

starten deshalb die

Umwelt - Offensive
1 Kopierer - 1 Baum

Heim + Feit Bürotechnik GmbH · Tel. 0 68 31 - 122 122

Wallerfanger Str. 71 · 66740 Saarlouis · Fax 0 68 31 - 461 004 · info@heimundfeit.de · www.heimundfeit.de

Wir pflanzen für jedes **neu** bei uns geniesste **RICOH** Multifunktionsgerät einen Baum auf Ihrem Firmengelände, bei Ihnen zu Hause oder einer von Ihnen benannten Einrichtung (Kindergarten, Seniorenheim o.ä.). Die vollständig definierte Aktion finden Sie unter www.heimundfeitundumwelt.de